

DATA PROCESSING ADDENDUM

(hereinafter the “**Addendum**”)

concluded in Nicosia

This Data Processing Addendum shall form a part of one or more agreements for the provision of digital marketing services (together, the “**Principal Agreement**”), concluded or to be concluded between the Client and RTB House.

The Parties hereby acknowledge and confirm that, in connection with performance of the Principal Agreement or mutually agreed actions undertaken in connection with anticipated conclusion and performance of the Principal Agreement, the Parties will process certain data, including but not limited to, unique online identifiers, such as cookie IDs and mobile advertising IDs which may constitute Personal Data (or concept equivalent to Personal Data) under Applicable Data Protection Laws.

1. DEFINITIONS

1.1. In this Addendum, the following terms shall have the meanings set out below and cognate terms shall be construed accordingly:

- (a) “**Applicable Data Protection Laws**” means:
- (a) Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

(далее — **Дополнительное соглашение**),

заключено в Никосии

Настоящее **Дополнительное соглашение** об обработке персональных данных является частью одного или нескольких соглашений об оказании услуг цифрового маркетинга (совместно именуемых **Основным соглашением**), которые заключены между Клиентом и RTB House или будут между ними заключены.

Стороны признают и подтверждают, что в связи с исполнением Основного соглашения или при совершении Сторонами взаимосогласованных действий в связи с предполагаемым заключением и исполнением Основного соглашения Стороны будут обрабатывать определенные данные, в частности уникальные онлайн-идентификаторы, включая идентификаторы файлов cookie и идентификаторы рекламы для мобильных устройств, которые могут быть Персональными данными (или их эквивалентом), как этот термин определен в Применимом законодательстве о защите персональных данных.

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. Далее представлены термины и их определения, включая родственные понятия, используемые в настоящем **Дополнительном соглашении**.

- (a) **Применимое законодательство о защите персональных данных** означает:
- (a) Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 г. о защите физических

- of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (the “**GDPR**”); (b) any national or international legislation governing the processing of personal data applicable to any of the Parties, (c) any national legislation implementing the Privacy and Electronic Communications Directive 2002/58/EC (as amended by Directive 2009/136/EC) in the applicable Member State (including any future national or European legislation replacing such legislation);
- (b) **“Client Personal Data”** means any Personal Data (or concept equivalent to Personal Data) processed by RTB House on behalf of the Client in connection with the Principal Agreement, i.e. data RTB House collects through tracking technologies on digital properties indicated by the Client that can be attributed to a user via cookies or other such tracking technology (e.g. the products the user viewed, etc.), or any other data provided to RTB House by the Client; for the avoidance of doubt the Parties confirm that Client Personal Data does not include: (i) RTB House Personal Data (as defined in this Addendum); (ii) aggregated statistical data which does not constitute Personal Data (or concept equivalent to Personal Data) under Applicable Data Protection Laws;

- лиц при обработке персональных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (далее — **GDPR**); (b) любое национальное или международное законодательство, регулирующее обработку персональных данных, действие которого распространяется на любую из Сторон; (c) любое национальное законодательство, реализующее Директиву 2002/58/ЕС о конфиденциальности и электронных коммуникациях (с поправками, внесенными Директивой 2009/136/ЕС) в соответствующем государстве-члене (в т. ч. любое будущее национальное или европейское законодательство, заменяющее эти нормы закона).
- (b) **Персональные данные Клиента** означают любые Персональные данные (или их эквивалент), обрабатываемые RTB House от имени Клиента в связи с Основным соглашением, т. е. данные, собираемые RTB House посредством технологий отслеживания на указанных Клиентом электронных объектах, по которым можно установить личность пользователя с помощью файлов cookie или других подобных технологий отслеживания (например, просмотренные пользователем товары и т. д.), и любые другие данные, предоставленные Клиентом компании RTB House. Во избежание двусмысленного толкования Стороны подтверждают, что к Персональным данным Клиента не относятся: (i) Персональные данные RTB House (как этот термин определен в настоящем Дополнительном соглашении); (ii) агрегированные статистические данные, не являющиеся Персональными данными (или их эквивалентом) согласно Применимому

		законодательству о защите персональных данных.
	(c) "Instruction" means a direction, either in writing, in text form (e.g. by e-mail) or by using a software or online tool, issued by the Client to RTB House and directing RTB House to process Client Personal Data in a certain manner;	(c) Инструкция означает указание об обработке Персональных данных Клиента определенным образом, данное Клиентом компании RTB House в письменной или текстовой форме (например, по электронной почте) либо с помощью компьютерной программы или онлайн-инструмента.
	(d) "RTB House Personal Data" means the RTB House ID (the unique identifier created, assigned and retained by RTB House in respect of user who interacts with a website or mobile app) and any data related to such RTB House ID which RTB House would have regardless of the Client's use of the Services;	(d) Персональные данные RTB House означают идентификатор RTB House (уникальный идентификатор, созданный, присвоенный и сохраняемый компанией RTB House в отношении пользователя веб-сайта или мобильного приложения) и все связанные с таким идентификатором RTB House данные, которые имеются у RTB House, независимо от использования Услуг Клиентом.
	(e) "Services" means digital marketing services performed by RTB House for the Client pursuant to the Principal Agreement;	(e) Услуги означают услуги цифрового маркетинга, предоставляемые RTB House Клиенту в соответствии с Основным соглашением.
	(f) "Subprocessor" means any person (including any third party and any other RTB House group company) appointed by RTB House to process Client Personal Data on behalf of the Client in connection with the Principal Agreement;	(f) Субобработчик означает любое лицо (включая любое третье лицо и другую компанию группы RTB House), назначенное RTB House для обработки Персональных данных Клиента от имени Клиента в связи с Основным соглашением.
1.2	The terms, "Controller" , "Joint Controller" , "Processor" , "Data Subject" , "Member State" , "Personal Data" , "Personal Data Breach" , "processing" , "Supervisory Authority" shall have the same meaning as in the GDPR and cognate terms shall be construed accordingly, regardless of whether the GDPR is applicable to the Client.	1.2 Термины Контролер, Совместный контролер, Обработчик, Субъект данных, Государство-член, Персональные данные, Нарушение безопасности персональных данных, обработка, Контролирующий орган имеют значение, закрепленное за ними в GDPR, при этом родственные термины истолковываются соответствующим образом, независимо от применимости положений GDPR к Клиенту.

1.3	Other capitalized terms not defined in this DPA shall have the meaning given to them in the Principal Agreement.	1.3	Остальные термины, не определенные в этом документе и употребляемые в нем с заглавной буквы, имеют значение, закрепленное за ними в Основном соглашении.
2.	APPOINTMENT OF PROCESSOR & SCOPE OF PROCESSING	2.	НАЗНАЧЕНИЕ ОБРАБОТЧИКА И ОБЪЕМ ОБРАБОТКИ
2.1.	The Client hereby appoints RTB House as a Processor of Client Personal Data for the purposes of performance of Services under the Principal Agreement.	2.1.	Настоящим Клиент назначает RTB House Обработчиком Персональных данных Клиента для оказания Услуг в соответствии с Основным соглашением.
2.2.	The RTB House shall process Client Personal Data exclusively for the purpose of performance of the Principal Agreement (including for the purposes of fraud detection necessary for uninterrupted performance of the Principal Agreement) and in accordance with this Addendum, which together shall constitute the Instruction of the Client. The Client shall be entitled to submit further Instructions with regard to the processing of Client Personal Data from time to time after execution of this Addendum and for duration of the Principal Agreement.	2.2.	RTB House обязуется обрабатывать Персональные данные Клиента исключительно для исполнения Основного соглашения (в т. ч. для выявления мошеннических действий и бесперебойного исполнения Основного соглашения) в соответствии с настоящим Дополнительным соглашением, которые в сочетании друг с другом составляют Инструкцию Клиента. После подписания настоящего Дополнительного соглашения, в течение срока действия Основного соглашения, Клиент вправе периодически направлять дополнительные Инструкции касательно обработки Персональных данных Клиента.
2.3.	The Client understands that as a Controller of Client Personal Data it is responsible for ensuring legal basis for the use of cookies or other tracking technologies on Client's digital properties and for processing of Client Personal Data collected therewith as well as for providing Data Subjects with accurate and exhaustive information relating to processing of their Personal Data, if and as required under the Applicable Data Protection Laws.	2.3.	Клиент понимает, что он как Контролер Персональных данных Клиента отвечает за обеспечение законных оснований для использования файлов cookie или других технологий отслеживания на цифровых объектах Клиента и за обработку собранных с их помощью Персональных данных Клиента, а также за предоставление Субъектам данных достоверной, исчерпывающей информации об обработке их Персональных данных в соответствии с требованиями Применимого законодательства о защите персональных данных.
2.4.	RTB House shall process Client Personal Data on a continuous basis. RTB House will perform the following operations on Client Personal Data: collection, recording, organization, storage, use (for the purposes indicated in this Addendum),	2.4.	RTB House обязуется постоянно обрабатывать Персональные данные Клиента. RTB House выполняет следующие операции с Персональными данными Клиента: сбор, запись, организация, хранение,

disclosure to other entities at the Client's request or where it is expressly laid down by the Applicable Data Protection Laws, removal. Client Personal Data shall be processed by RTB House in electronic form within electronic communications networks.	использование (в целях, указанных в настоящем Дополнительном соглашении), раскрытие другим лицам по поручению Клиента или в соответствии с требованиями Применимого законодательства о защите персональных данных, а также удаление. RTB House обрабатывает Персональные данные Клиента в электронном виде в электронных системах связи.
2.5. RTB House shall not transfer or permit any Client Personal Data to be transferred to a territory outside of the European Economic Area unless RTB House has undertaken such measures as are necessary to ensure the transfer is in compliance with the Applicable Data Protection Laws.	2.5. RTB House обязуется не передавать и не разрешать передачу Персональных данных Клиента за пределы Европейской экономической зоны, за исключением случаев, когда RTB House принимает меры для обеспечения соответствия такой передачи требованиям Применимого законодательства о защите персональных данных.
2.6. RTB House shall promptly inform the Client if, in the opinion of RTB House, the Instruction issued to RTB House constitutes or leads to an infringement of the GDPR or other Applicable Data Protection Laws.	2.6. В случае если, по мнению RTB House, Инструкция нарушает GDPR или другое Применимое законодательство о защите персональных данных или приведет к его нарушению, RTB House незамедлительно уведомит об этом Клиента.
2.7. If the Client is subject to the GDPR, RTB House shall assist the Client in ensuring compliance with the obligations pursuant to Articles 32 to 36 of the GDPR taking into account the nature of processing and the information available to RTB House.	2.7. Если на Клиента распространяется действие GDPR, RTB House обязуется помочь Клиенту выполнить его обязательства, предусмотренные статьями 32—36 GDPR, с учетом характера обработки и имеющейся у RTB House информации.
2.8. The duration of processing of Client Personal Data shall encompass a period between the conclusion of this Addendum and the conclusion of the Principal Agreement, the duration of Principal Agreement and the period from the expiration of the Principal Agreement until deletion or return of Client Personal Data by RTB House in accordance with the terms of this Addendum.	2.8. Обработка Персональных данных Клиента включает в себя период между заключением этого Дополнительного соглашения и Основного соглашения, срок действия Основного соглашения и промежуток времени с даты истечения срока действия Основного соглашения до даты удаления или возврата Персональных данных Клиента компанией RTB House в соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения.
3. PURPOSES OF PROCESSING & DATA SUBJECTS	3. ЦЕЛИ ОБРАБОТКИ И СУБЪЕКТЫ ДАННЫХ
3.1. Pursuant to the Addendum and the Principal Agreement RTB House shall process Client	3.1. В соответствии с Дополнительным соглашением и Основным соглашением

Personal Data for the purpose of direct marketing of Client's goods or services, by selection and delivery of personalized advertisements to end-users on third party digital properties. As a part of such processing conducted on behalf of the Client, RTB House shall not use Personal Data collected on behalf of RTB House's others clients or received from any third parties.	RTB House обрабатывает Персональные данные Клиента в целях прямого маркетинга товаров или услуг Клиента посредством отбора и показа персонализированной рекламы конечным пользователям на сторонних цифровых объектах. При выполнении такой обработки от имени Клиента RTB House обязуется не использовать Персональные данные, собранные от имени других клиентов RTB House или полученные от третьих лиц.
3.2. Within the purpose specified in Section 3.1 above, the Client Personal Data processed by RTB House pursuant to the Principal Agreement shall concern end-users of digital properties, including websites and mobile apps, indicated by the Client.	3.2. В контексте цели, указанной выше в п. 3.1, Персональные данные Клиента, обрабатываемые RTB House в соответствии с Основным соглашением, относятся к конечным пользователям указанных Клиентом цифровых объектов, включая веб-сайты и мобильные приложения.
4. CATEGORIES OF CLIENT PERSONAL DATA TO BE PROCESSED	4. КАТЕГОРИИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ КЛИЕНТА, ПОДЛЕЖАЩИХ ОБРАБОТКЕ
4.1. Client Personal Data processed pursuant to the Addendum and the Principal Agreement shall concern the following categories: (a) unique online identifiers, including cookie IDs and mobile advertising IDs; (b) data related to end-user's activity on the digital properties indicated by the Client; (c) technical browser and device information (user agent); (d) timestamps recording end-user's activity; (e) any other data concerning end users provided by the Client to RTB House for the purpose of performance of Services, e.g. CRM data.	4.1. В соответствии с Дополнительным соглашением и Основным соглашением обрабатываются Персональные данные Клиента следующих категорий: (a) уникальные онлайн-идентификаторы, включая идентификаторы файлов cookie и рекламы для мобильных устройств; (b) данные о действиях конечных пользователей на указанных Клиентом цифровых объектах; (c) техническая информация о веб-браузере и устройстве (пользовательском агенте); (d) временные метки, фиксирующие действия конечных пользователей; (e) любые другие данные о конечных пользователях, предоставляемые Клиентом компании RTB House для обеспечения возможности оказания Услуг, например данные об управлении отношениями с клиентами.
4.2. The Client undertakes not to transfer to or make available for RTB House any Client Personal Data	4.2. Клиент обязуется не передавать и не предоставлять RTB House Персональные

which constitutes directly identifiable information, such as end-users' names, telephone number, e-mail address, etc.

5. DATA SECURITY MEASURES & CONFIDENTIALITY

5.1. RTB House shall implement and maintain technical and organisational measures required pursuant to Article 32 of the GDPR including all organizational and technical security measures necessary to protect against unauthorized or accidental access, loss, alteration, disclosure or destruction of Client Personal Data, in particular where the processing involves the transmission of data over a network, and against all other unlawful forms of processing. Upon Client's request RTB House shall demonstrate which technical and organizational measures it has implemented.

5.2. RTB House shall ensure full confidentiality of Client Personal Data, in particular by ensuring that:

(a) access to Client Personal Data by any employee, agent or contractor of RTB House is strictly limited to those individuals who need to access the relevant Client Personal Data for the purposes of execution of the Principal Agreement;

(b) all its employees, agents or contractors comply with the Applicable Data Protection Laws and are subject to confidentiality undertakings or professional or statutory obligations of confidentiality.

6. PERSONAL DATA BREACHES

6.1 RTB House shall notify the Client without undue delay, not later than 24 hours after becoming aware of any Personal Data Breach, in particular any accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of Client Personal Data, providing the Client with sufficient information to allow the Client to meet

данные Клиента, с помощью которых можно установить личность конечного пользователя, например его имя и фамилию, номер телефона, адрес электронной почты и т. д.

5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДАННЫХ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

5.1. RTB House обязуется регулярно принимать организационно-технические меры, предусмотренные ст. 32 GDPR, в т. ч. необходимые для защиты Персональных данных Клиента от несанкционированного или случайного доступа, потери, изменения, раскрытия и уничтожения (в частности, если обработка предполагает их передачу через какую-либо сеть), а также для защиты от всех остальных незаконных видов обработки. По требованию Клиента компания RTB House обязана предъявить доказательства принятия организационно-технических мер.

5.2. RTB House гарантирует полную конфиденциальность Персональных данных Клиента, в частности:

(a) предоставляя доступ к соответствующим Персональным данным Клиента только тем сотрудникам, агентам и подрядчикам RTB House, которым он необходим для исполнения Основного соглашения;

(b) обеспечивая условия, при которых все сотрудники, агенты и подрядчики RTB House будут соблюдать Применимое законодательство о защите персональных данных и будут связаны обязательствами по соблюдению конфиденциальности на договорных, профессиональных или законных основаниях.

6. НАРУШЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

6.1 В случае нарушения безопасности Персональных данных, в частности при случайном или незаконном уничтожении, потере, изменении, несанкционированном раскрытии Персональных данных Клиента, компания RTB House уведомит об этом Клиента в течение 24 часов после того, как ей станет об этом известно. При этом RTB House

any obligations set out under the Applicable Data Protection Laws.	предоставит клиенту информацию, необходимую ему для выполнения своих обязательств, предусмотренных Применимым законодательством о защите персональных данных.
6.2 RTB House shall cooperate with the Client and take such reasonable steps as are directed by the Client to assist in the investigation, mitigation and remediation of each Personal Data Breach.	6.2 RTB House обязуется сотрудничать с Клиентом и выполнять обоснованные инструкции Клиента, способствующие расследованию каждого нарушения безопасности Персональных данных, а также уменьшению и устранению его негативных последствий.
6.3 RTB House will, in connection with any Personal Data Breach affecting Client Personal Data:	6.3 В связи с любым нарушением безопасности Персональных данных Клиента RTB House обязуется:
(a) take such steps as are necessary to contain, remediate, minimize any effects of and investigate any Personal Data Breach and to identify its cause;	(a) предпринять эффективные меры для сдерживания, устранения, сведения к минимуму негативных последствий и расследования любого нарушения безопасности Персональных данных, а также для выявления его причины;
(b) cooperate with the Client and provide the Client with such assistance and information as it may reasonably require in connection with the containment, investigation, remediation and/or mitigation of a Personal Data Breach; and	(b) сотрудничать с Клиентом и предоставлять ему помощь и информацию, необходимые Клиенту для сдерживания, расследования, исправления и/или смягчения негативных последствий нарушения Персональных данных;
(c) immediately notify the Client in writing of any request, inspection, audit or investigation by a Supervisory Authority.	(c) незамедлительно уведомлять Клиента в письменной форме обо всех запросах, проверках, аудитах и расследованиях со стороны Контролирующего органа.
6.4 RTB House will not communicate with any third party, including but not limited to the media, vendors, consumers and affected individuals regarding any Personal Data Breach without prior written consent of the Client.	6.4 RTB House обязуется не предоставлять информацию о нарушении Персональных данных третьим сторонам, в частности средствам массовой информации, поставщикам, потребителям и потерпевшим физическим лицам, без предварительного письменного согласия Клиента.
7. DATA SUBJECT RIGHTS	7. ПРАВА СУБЪЕКТА ДАННЫХ
7.1 RTB House warrants and agrees to cooperate with and promptly assist the Client, through appropriate measures, insofar as this is possible and at no charge, in meeting its obligations to Data Subjects and Supervisory Authorities. This	7.1 RTB House обязуется по возможности бесплатно сотрудничать с Клиентом и оказывать ему оперативную помощь в выполнении им своих обязательств перед Субъектами данных и Контролирующими

cooperation and assistance includes, but is not limited to:	органами. В частности, RTB House обязуется помогать Клиенту:
(a) enabling Data Subjects to exercise their rights;	(a) обеспечивать условия для осуществления Субъектами данных своих прав;
(b) responding to inquiries, claims, and complaints from Data Subjects or Supervisory Authorities, received by the Client regarding the processing of Client Personal Data;	(b) отвечать на запросы, претензии и жалобы Субъектов данных или Контролирующих органов, поступающие к Клиенту в связи с обработкой Персональных данных Клиента;
(c) assisting in defining the processing activities conducted on behalf of the Client, for the purpose of Client's record of processing activities.	(c) определять операции по обработке данных, осуществляемые от имени Клиента, для учета таких операций Клиентом.
8. SUBCONTRACTORS	8. СУБПОДРЯДЧИКИ
8.1 The Client authorizes RTB House to appoint subcontractors in accordance with this Section 8 and taking into consideration any provisions of the Principal Agreement.	8.1 Клиент наделяет RTB House полномочиями назначать субподрядчиков в соответствии с этим разделом 8с учетом всех требований Основного соглашения.
8.2 The Client agrees that RTB House may engage the following subcontractors i.e.:	8.2 Клиент подтверждает, что RTB House может задействовать указанных далее субподрядчиков:
RTB House S.A. , with its registered office in Warsaw (00-819) 61 Złota St., office 101, entered into the National Court Register held by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 12 th Commercial Department of the National Court Register under KRS No. 0000462115, NIP (Tax ID) No. 527-269-40-02,	компанию RTB House S.A. , юридический адрес Warsaw (00-819) 61 Złota St., office 101, зарегистрированную в 12-м коммерческом отделе Государственного судебного реестра Окружного суда Варшавы, рег. № 0000462115, ИНН 527-269-40-02;
RTB House Services sp. z o.o. , with its registered office in Warsaw (00-819) 61 Złota St., office 101, entered into the National Court Register held by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 12 th Commercial Department of the National Court Register under KRS No. 0000698508, NIP (Tax ID) No. 527-282-32-15.	компанию RTB House Services sp. z o.o. , юридический адрес Warsaw (00-819) 61 Złota St., office 101, зарегистрированную в 12-м коммерческом отделе Государственного судебного реестра Окружного суда Варшавы, рег. № 0000698508, ИНН 527-282-32-15.
8.3 RTB House shall give the Client prior written notice of the appointment of any new subcontractor, including full details of the scope of the processing to be undertaken by that subcontractor. If within 7 (seven) days of receipt of such notice the Client notifies RTB House in writing of any objections to the proposed appointment, RTB House shall not appoint the proposed subcontractor.	8.3 RTB House обязуется заранее письменно уведомлять Клиента о задействовании любого нового субподрядчика и предоставлять Клиенту полную информацию об объеме данных, подлежащих обработке этим субподрядчиком. RTB House не будет задействовать предложенного субподрядчика, если в течение 7 (семи) дней после получения такого уведомления Клиент направит RTB House соответствующее письменное возражение.

8.4 With respect to each subcontractor, RTB House shall: (a) before the subcontractor first processes Client Personal Data, carry out adequate due diligence to ensure that the subcontractor is capable of providing the level of protection for Client Personal Data required by the Principal Agreement; (b) ensure that the arrangement between RTB House and the subcontractor is governed by a contract in a written or document form, or by other legal act binding on the subcontractor that includes terms offering at least the same level of protection for Client Personal Data as set out in this Addendum and which meets the requirements under the Applicable Data Protection Laws; (c) provide to the Client for review such copies of the agreements with subcontractors (which may be redacted to remove confidential commercial information not relevant to the requirements of this Addendum) as the Client may request from time to time.	8.4 В отношении каждого субподрядчика RTB House обязуется: (a) до начала обработки субподрядчиком Персональных данных Клиента провести комплексную проверку благонадежности субподрядчика и его способности обеспечить адекватную защиту Персональных данных Клиента в соответствии с Основным соглашением; (b) обеспечить регулирование соглашения между RTB House и субподрядчиком договором в письменной или документальной форме либо другим юридическим документом, обязательным для выполнения субподрядчиком и предусматривающим защиту Персональных данных Клиента, не меньшую, нежели установлено этим Дополнительным соглашением, с учетом требований Применимого законодательства о защите персональных данных; (c) по требованию Клиента предоставлять ему для изучения экземпляры договоров с субподрядчиками (из которых может быть удалена конфиденциальная коммерческая информация, не имеющая отношения к предмету настоящего Дополнительного соглашения).
8.5 Should a subcontractor fail to comply with obligations set out in the Applicable Data Protection Laws and relevant subprocessing agreement, RTB House shall be fully responsible to the Client for fulfilling the obligations of such subcontractor and to provide any remedies for such subcontractor's non-compliance.	8.5 RTB House несет перед Клиентом полную ответственность за нарушение субподрядчиком своих обязательств, установленных Применимым законодательством о защите данных и соответствующим соглашением о субобработке, а также за принятие соответствующих мер правовой защиты в этой связи.
9. AUDIT RIGHTS	9. ПРАВО НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ АУДИТА
9.1 RTB House shall make available to the Client on request all information necessary to demonstrate compliance with this Addendum and the Applicable Data Protection Laws and	9.1 По требованию Клиента компания RTB House обязуется предоставить ему всю информацию, подтверждающую соблюдение этого Дополнительного соглашения и

shall allow for and contribute to audits, including inspections, by the Client or an auditor mandated by the Client in relation to the processing of Client Personal Data.	Применимого законодательства о защите персональных данных, а также разрешить проведение аудита, в т. ч. проверки Клиентом или назначенным им аудитором обработки Персональных данных Клиента, и содействовать Клиенту в таком проведении.
9.2 The Client shall give RTB House reasonable notice of any audit or inspection to be conducted under Section 9.1 and shall make reasonable endeavours to avoid causing (or, if it cannot avoid, to minimize) any damage, injury or disruption to RTB House’s business operations while its personnel is on RTB House’s premises in the course of such an audit.	9.2 Клиент обязан заблаговременно уведомить RTB House о планируемом аудите или проверке и проводить их в соответствии с п. 9.1, делая все от него зависящее для недопущения (или сведения к минимуму) любого нарушения или остановки хозяйственной деятельности RTB House в период пребывания персонала Клиента на территории предприятия RTB House в целях проверки.
9.3 RTB House shall give access to its premises for the purposes of an audit: (a) to individuals duly authorized by the Client; (b) during normal business hours at those premises, unless the audit or inspection needs to be conducted on an emergency basis and Client has given notice to RTB House that this is the case beforehand.	9.3 RTB House обязуется предоставить доступ на свое предприятие для проведения аудита: (a) лицам, уполномоченным Клиентом; (b) в течение стандартного времени работы его предприятия, за исключением случаев, когда аудит или проверка проводятся в экстренном порядке, о чем Клиент должен заблаговременно уведомить RTB House.
9.4 The individuals authorized by the Client for the purpose of conducting an audit shall be entitled to in particular: (a) access all documents and all information directly related to the processing of Client Personal Data pursuant to the Principal Agreement; (b) obtain written or oral explanations from RTB House staff to the extent necessary to conduct the audit.	9.4 В частности, лица, уполномоченные Клиентом для проведения аудита, имеют право: (a) осуществлять доступ ко всей документации и информации, имеющей прямое отношение к обработке Персональных данных Клиента в соответствии с Основным соглашением; (b) получить от сотрудников RTB House письменные или устные пояснения в объеме, необходимом для проведения аудита.
10. RTB HOUSE PERSONAL DATA	10. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ RTB HOUSE
10.1 The Parties acknowledge that RTB House Personal Data shall not be subject to this Addendum, and RTB House shall be the Controller of RTB House Personal Data,	10.1 Стороны признают, что Персональные данные RTB House не подпадают под действие настоящего Дополнительного соглашения и RTB House является

individually or jointly with other entities. In no event shall RTB House and the Client process any RTB House Personal Data as Joint Controllers. If a Data Subject makes an inquiry to the Client in respect of an obligation concerning RTB House Personal Data, Client will direct the Data Subject to RTB House.

- 10.2 If it proves to be required for the performance of the Principal Agreement in accordance with the Applicable Data Protection Laws, in particular due to changes of circumstances including without limitation any (i) changes in Applicable Data Protection Laws, or (ii) regulations, interpretations, decisions or guidelines of competent authorities, the Client shall implement or enable RTB House to implement appropriate measures to assure lawful use of cookies or other tracking technology and processing of Personal Data by RTB House and provide RTB House with all information and assistance as may reasonably be required to verify Client's compliance with this Section.

11. TERM AND TERMINATION

- 11.1 This Addendum is entered into for as long as RTB House processes Client Personal Data in accordance with the Principal Agreement.
- 11.2 The Client has the right to terminate this Addendum with immediate effect if RTB House violates the provisions of this Addendum or any relevant provisions of the Applicable Data Protection Laws.

Контролером Персональных данных RTB House по отдельности или совместно с другими лицами. RTB House и Клиент ни при каких обстоятельствах не будут обрабатывать Персональные данные RTB House как Совместные контролеры. В случае направления Субъектом данных Клиенту запроса об обязательстве, касающемся Персональных данных RTB House, Клиент перенаправляет запрос Субъекта данных компании RTB House.

- 10.2 Клиент обязан внедрить или разрешить RTB House принимать соответствующие меры для обеспечения законного использования файлов cookie или других технологий отслеживания и обработки Персональных данных RTB House и предоставить RTB House всю информацию и помощь, необходимые для контроля соблюдения Клиентом положений этого пункта, если это потребуется для исполнения Основного соглашения в соответствии с Применимым законодательством о защите персональных данных, в частности, вследствие изменения обстоятельств, включая, помимо прочего: (i) поправки к Применимому законодательству о защите персональных данных или (ii) издание компетентными органами новых правил, уточнений, решений и инструкций.

11. СРОК ДЕЙСТВИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

- 11.1 Настоящее Дополнительное соглашение действует на протяжении периода обработки компанией RTB House Персональных данных Клиента в соответствии с Основным соглашением.
- 11.2 Клиент вправе незамедлительно расторгнуть это Дополнительное соглашение в случае нарушения RTB House настоящего Дополнительного соглашения или Применимого законодательства о защите персональных данных.

11.3 Each Party may terminate this Addendum with immediate effect if the Parties fail to execute the Principal Agreement within reasonable time from conclusion of this Addendum and such Party no longer expects to continue cooperation with the other Party within the scope specified in the Principal Agreement.

11.4 After the end of the provision of Services, within the next 90 days, RTB House shall delete all Client Personal Data in its possession, unless before the end of the provision of Services Client instructs RTB House to act otherwise in connection with the Client Personal Data. This requirement shall not apply to the extent that RTB House is required by the Applicable Data Protection Laws to retain the Client Personal Data.

12. LIABILITY

12.1 RTB House shall compensate the Client for all damages incurred by the Client as a result of RTB House's, its employees, representatives or subcontractors unauthorized and/or unlawful processing or accidental loss, disclosure, destruction or damage to Client Personal Data, save where such loss, disclosure, destruction or damage resulted from following Client's Instructions. For the avoidance of doubt, the limit of liability in the Principal Agreement shall not apply to this Section.

13. FINAL PROVISIONS

13.1 In the event of any discrepancies between the provisions of this Addendum and any other agreements concluded between the Parties, including the Principal Agreement, the provisions of this Addendum shall prevail.

13.2 Each Party may propose variations to this Addendum which such Party reasonably

11.3 Любая из Сторон может незамедлительно расторгнуть это Дополнительное соглашение, если Стороны не исполняют Основное соглашение в течение приемлемого промежутка времени с момента заключения настоящего Дополнительного соглашения, при этом Сторона, расторгающая его, аннулирует все планы своего сотрудничества с другой Стороной в объеме, предусмотренном Основным соглашением.

11.4 RTB House удалит все имеющиеся у нее Персональные данные Клиента в течение 90 дней после окончания оказания Услуг, если предварительно Клиент не предоставит RTB House иное распоряжение касательно Персональных данных Клиента. Данное положение не действует, если компания RTB House должна будет сохранить Персональные данные Клиента в соответствии с Применимым законодательством о защите персональных данных.

12. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

12.1. RTB House компенсирует Клиенту все убытки, понесенные им в результате несанкционированной и/или незаконной обработки компанией RTB House, ее сотрудниками, представителями или субподрядчиками либо в результате случайной потери, разглашения, уничтожения или повреждения Персональных данных Клиента, кроме как вследствие выполнения Инструкций Клиента. Во избежание двусмысленного толкования настоящим устанавливается, что ответственность Сторон по Основному соглашению на этот раздел не распространяется.

13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1 В случае расхождений между положениями этого Дополнительного соглашения и любых других договоров между Сторонами, включая Основное соглашение, положения настоящего документа имеют преимущественную силу.

13.2 Каждая из Сторон может предлагать поправки к этому Дополнительному

considers to be necessary to address the requirements of any Applicable Data Protection Laws.

13.3 Should any provision of this Addendum be invalid or unenforceable, the remainder of this Addendum shall remain valid and in force. The invalid or unenforceable provision shall be either: (i) amended as necessary to ensure its validity and enforceability, while preserving the Parties' intentions as closely as possible or, if this is not possible, (ii) construed in a manner as if the invalid or unenforceable part had never been contained therein.

13.4 The Parties undertake to monitor and consult with each other all issues related to privacy and data protection applicable to Services, including legislation, case law, regulations, interpretations, decisions and guidelines of data protection authorities as well as digital advertising market self-regulatory initiatives, changes in market standards or best practices. Whenever anything in the above may threaten the validity, enforceability or adequacy of this Addendum, the Parties shall undertake all necessary actions to remedy such circumstance.

13.5 This Addendum and all disputes arising out of or relating to this Addendum shall be interpreted, construed and enforced in accordance with the laws applicable to the Principal Agreement. Any disputes and claims under this Addendum shall be adjudicated by courts specified in the Principal Agreement.

соглашению, которые, по ее обоснованному мнению, необходимы для выполнения Применимого законодательства о защите персональных данных.

13.3 Если какое-либо положение этого Дополнительного соглашения окажется недействительным или не подлежащим принудительному исполнению, остальная часть настоящего Дополнительного соглашения продолжает действовать в полную силу. Недействительное или лишенное исковой силы положение Стороны должны: (i) соответствующим образом изменить для придания ему законности или исковой силы, при этом максимально сохранив свои первоначальные намерения, а если это будет невозможно, (ii) истолковывать это Дополнительное соглашение так, как если бы оно никогда не содержало такого недействительного или лишенного исковой силы положения.

13.4 Стороны обязуются контролировать и обсуждать друг с другом все вопросы, связанные с конфиденциальностью и защитой данных, касающихся Услуг, в т. ч. законодательство, прецедентное право, положения, пояснения, решения и инструкции органов по защите персональных данных, а также инициативы саморегулирования рынка цифровой рекламы, изменения стандартов и передовых методов рынка. Стороны обязуются прилагать все усилия для устранения обстоятельств, которые могут угрожать действительности, обеспечению исковой силой или полноценности этого Дополнительного соглашения из-за любых перечисленных выше ограничений.

13.5 Настоящее Дополнительное соглашение и все споры, возникающие в результате его исполнения или в этой связи, рассматриваются, истолковываются и обеспечиваются исковой силой в соответствии с законодательством, регулирующем Основное соглашение. В

13.6 The Parties hereby agree that this Addendum will become an integral part of the Principal Agreement. This Addendum will apply to all Services provided by RTB House to the Client in the future, unless the parties agree otherwise.

отношении любых споров и претензий, связанных с этим Дополнительным соглашением, Стороны подчиняются юрисдикции судов, указанных в Основном соглашении.

13.6. Стороны подтверждают, что это Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Основного соглашения. При отсутствии иной договоренности между Сторонами настоящее Дополнительное соглашение распространяется на все Услуги, которые будут предоставлены RTB House Клиенту.